



Az Európai Unió  
Tanácsa

Brüsszel, 2022. november 22.  
(OR. en)

---

---

Intézményközi referenciaszám:  
2022/0369 (APP)

---

---

14471/1/22  
REV 1

FIN 1190  
CADREFIN 195  
RESPR 39  
POLGEN 146

## JOGALKOTÁSI AKTUSOK ÉS EGYÉB ESZKÖZÖK

---

Tárgy: A TANÁCS RENDELETE a 2021–2027-es időszakra vonatkozó többéves pénzügyi keretről szóló (EU, Euratom) 2020/2093 rendelet módosításáról

---

## A TANÁCS (EU, Euratom) 2022/... RENDELETE

(...)

### a 2021–2027-es időszakra vonatkozó többéves pénzügyi keretről szóló (EU, Euratom) 2020/2093 rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 312. cikkére,

tekintettel az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 106a. cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament egyetértésére<sup>1</sup>,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

különleges jogalkotási eljárás keretében,

---

<sup>1</sup> A ...-i egyetértés (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

mivel:

- (1) Oroszország Ukrajna elleni, provokáció nélkül indított, indokolatlan agressziós háborúját követően az Unió számos pénzügyi intézkedéssel támogatja Ukrainát. A támogatásokat eddig eseti alapon, korlátozott időtartamra nyújtották, és azokhoz jelentős tartalékfeltöltést kellett végrehajtani az uniós költségvetésből, valamint tagállami garanciákat kellett igénybe venni.
- (2) Ukrajnának további segítségre lesz szüksége az állam működésének fenntartásához. Az Uniónak más nemzetközi partnerekkel együtt hozzá kell járulnia Ukrajna sürgős finanszírozási szükségleteinek kielégítéséhez. E célból az Unió az (EU) .../... európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>1+</sup> keretében új eszközt hozott létre. Az említett eszköz keretében a tervezett pénzügyi támogatás egy jelentős részét hitelek formájában kell nyújtani.
- (3) A megnövekedett külső instabilitás keretei között helyénvaló strukturált finanszírozási megoldást biztosítani a 2023-as és 2024-es évre Ukrajna folyamatos pénzügyi támogatása érdekében.

---

<sup>1</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) .../... rendelete (...) (HL ..., ..., ... o.).

<sup>+</sup> HL: Kérjük, illesszék be a szövegbe a PE-CONS 63/22 (2022/0371(COD)) dokumentumban szereplő rendelet számát, és illesszék be az említett rendelet számát, dátumát, címét és HL-hivatkozását a lábjegyzetbe.

- (4) Helyénvaló ezért lehetővé tenni az Unió számára, hogy fenntartható és megbízható módon biztosítsa a szükséges költségvetési forrásokat. Ennek érdekében az uniós költségvetési garancia formájában meglévő mechanizmust ki kell terjeszteni az Ukrajna számára 2023-ban és 2024-ben rendelkezésre bocsátott pénzügyi támogatásra. Az említett mechanizmusnak lehetővé kell tennie az Unió hitelfelvételi és hitelnyújtási műveletek keretében fennálló visszafizetési kötelezettségeinek teljesítéséhez szükséges pénzügyi kötelezettségösszegek akár 100 %-ának felszabadítását abban az esetben, ha az Unió nem kapja meg időben Ukrajnától az esedékes kifizetést.
- (5) Lehetővé kell tenni, hogy a szükséges előirányzatokat az uniós költségvetésben a többéves pénzügyi keret felső határait meghaladóan lehessen igénybe venni az Ukrajna számára 2023-ban és 2024-ben rendelkezésre álló pénzügyi támogatás vonatkozásában csakúgy, mint a tagállamok esetében. Az említett lehetőség nem érinti a saját forrásokra vonatkozóan az (EU, Euratom) 2020/2053 tanácsi határozat<sup>1</sup> 3. cikkének (1) bekezdésében meghatározott felső határ tiszteletben tartására vonatkozó kötelezettséget.
- (6) Elvben és további rendkívüli fejlemények hiányában az említett uniós költségvetési garanciának fedeznie kell az Ukrajnának nyújtott, legfeljebb 18 000 000 000 EUR összegű rövid távú pénzügyi segítséget az (EU).../... rendeletben<sup>+</sup> meghatározottak szerint, és a makroszintű pénzügyi támogatás 2024-ben történő felhasználását az említett rendeletben meghatározottak szerint az adott év első negyedévében történő kifizetésekre kell korlátozni.

---

<sup>1</sup> A Tanács (EU, Euratom) 2020/2053 határozata (2020. december 14.) az Európai Unió saját forrásainak rendszeréről és a 2014/335/EU, Euratom határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 424., 2020.12.15., 1. o.).

<sup>+</sup> HL: Kérjük, illesszék be a szövegbe a PE-CONS 63/22 (2022/0371(COD)) dokumentumban szereplő rendelet számát.

- (7) Ezt a rendeletet csak az Ukrajna számára 2023-ban és 2024-ben rendelkezésre álló pénzügyi támogatási programokra kell alkalmazni.
- (8) Az (EU, Euratom) 2020/2093 tanácsi rendeletet<sup>1</sup> ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (9) Tekintettel az Oroszország által Ukrajna ellen provokáció nélkül indított, indokolatlan agressziós háború okozta rendkívüli körülmények miatti sürgető helyzetre, helyénvalónak tűnik a nemzeti parlamenteknek az Európai Unióban betöltött szerepéről szóló, az Európai Unióról szóló szerződéshez, az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez és az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződéshez csatolt 1. jegyzőkönyv 4. cikkében előírt, nyolchetes időszak alóli kivétellel élni.
- (10) Az ukrajnai helyzet sürgősségére tekintettel e rendeletnek sürgősen, az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon hatályba kell lépnie,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

---

<sup>1</sup> A Tanács (EU, Euratom) 2020/2093 rendelete (2020. december 17.) a 2021–2027-es időszakra vonatkozó többéves pénzügyi keretről (HL L 433I., 2020.12.22., 11. o.).

*1. cikk*

Az (EU) 2020/2093 rendelet 2. cikkének (3) bekezdése a következő albekezdéssel egészül ki:

„Amennyiben fel kell szabadítani a költségvetési rendelet 220. cikkének (1) bekezdésével összhangban engedélyezett, Ukrajnának való, 2023-ban és 2024-ben rendelkezésre álló pénzügyi támogatásnyújtásra szolgáló biztosítékokat, a szükséges összeget az MFF-ben rögzített felső határokat meghaladóan kell biztosítani.”

*2. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

*a Tanács részéről  
az elnök*

---